

المكتوبة بطريقة غير عادية - والتي ستصبح جزءاً من كتاب سينشر فيما بعد - على مقابلات أجرتها مع الأمهات عن كيفية تشتتين لأطفالهن وماهي شواغلهم الرئيسية. ومع ذلك فهي لا تصف فقط الصورة المأساوية لحياة أولئك النسوة، بل تبين أيضاً الهوية السحيقة بينهن (القرءاء الذين تعمل معهم المنظمات غير الحكومية واللاتي يفترض أن يعملن في تلك المنظمات على أساس تطوعي، أي بدون أجر) ونحن (أي الخبراء المحليين والدوليين الذين يعملون بالأجر ويحصلون على رواتب جيدة وسيارات كبيرة)، بما يطرح السؤال عن مالذي يمكن عمله أكثر من ذلك؟
الكلمات الرئيسية: سياسات المنظمات غير الحكومية.

أعراض الاضطراب التالي للصدمة النفسية، والقلق والاكتئاب، وفي تحسين السلوك الاجتماعي بين الأقران. ولا توحى الأدلة بأن التدخلات مع المجموعات غير الكلينيكية في هذه المجموعات كانت فعالة، وبالإضافة إلى ذلك فهناك حاجة لمحاولات جادة لدعم قاعدة الأدلة العلمية.
الكلمات الرئيسية: الصحة النفسية، النفسي، النفسي-الاجتماعي، التخلات، الشباب المتأثرون بالنزاعات المسلحة

تأملات شخصية

هم ونحن

يتناول هذا التأمل الشخصي خبرة المؤلف أثناء إجراء بحثها في المقاطعة التي تقع في أقصى شمال موزامبيق وأكثر مناطقها فقراً. وتستند هذه التأملات

Résumés en Français

Affaires courantes

Syrie : La difficulté de faire face pour les parents dans les camps de réfugiés

Aala El-Khani, Fiona Ulph, Sarah Peters & Rachel Calam

La façon dont les parents réfugiés s'occupent de leurs enfants joue un rôle crucial dans l'état émotionnel et comportemental des enfants. Toutefois, il existe peu de documents consacrés aux difficultés rencontrées dans ce domaine pendant les phases de transition et de pré-installation. Cette étude avait donc pour objectif de recenser les expériences parentales des familles syriennes vivant dans des camps de réfugiés, en s'attachant plus particulièrement à comprendre ce qui a changé dans l'exercice de leur rôle de parents et quel a été l'impact du déplacement. Les méthodes utilisées comprenaient notamment des entretiens et discussions en groupes avec 27 mères vivant dans des camps de réfugiés, deux entretiens avec des travailleurs humanitaires professionnels et une analyse thématique des données. A cet effet, les données ont été structurées selon trois thèmes : 1) les difficultés liées à l'environnement ; 2) les difficultés liées spécifiquement à l'enfant ; 3) les difficultés liées spécifiquement aux parents. Les résultats dégagés ont clairement montré que les parents luttent physiquement et émotionnellement

pour aider leurs enfants. Ces difficultés pourraient être palliées par des interventions de soutien aux parents afin de réduire l'impact du traumatisme vécu par les enfants.

Mots-clés : rôle parental, camps de réfugiés, déplacement

Être réfugié en Turquie et en Europe de l'Ouest : répercussions sur la santé mentale et le bien-être psychologique

Anonyme

Dans cette réflexion personnelle, l'auteur est un réfugié syrien qui décrit son expérience de travailleur psychosocial en Syrie et avec des réfugiés en Turquie et en Grèce. Il souligne le manque de sécurité auquel sont confrontés les femmes et les enfants dans les camps. La seconde partie de sa réflexion porte sur les raisons qui l'ont lui-même conduit à être réfugié. Du fait de son expérience professionnelle en Syrie, il se trouve désormais dans une situation difficile aux Pays-Bas, où il a fait une demande d'asile et qui lui a accordé un permis de séjour, mais où son « cri d'alarme » n'est pas entendu ni pris en compte par le personnel (de santé) dans le centre d'accueil.

Mots-clés : santé mentale et soutien psychosocial, Pays-Bas, réfugiés, Syrie

Les microcosmes de la violence

Anthonie Holslag

Les actes de violence sont souvent étudiés en tant que faits et non pas comme des expressions culturelles et symboliques. Dans cet article, l'auteur a voulu mettre en lumière une autre dimension, en expliquant comment une expérience personnelle d'agression gratuite a changé sa vision académique du caractère intrusif de la violence et comment la violence influe la perception subjective des victimes. Il cherche à démontrer que pendant cette séquence de violence, toute la signification culturelle s'efface tandis que l'imaginaire social de l'agresseur est internalisé par la personne attaquée. Le but de cet article est double : démontrer que a) la spécificité de la violence requiert une attention particulière en termes d'intervention et de réhabilitation, et que b) l'objectification, en particulier au cours des génocides, joue un rôle clé dans la façon dont la violence est perçue. En outre, l'auteur montre que la violence est un acte intrusif pendant lequel la volonté de l'agresseur est imposée pour devenir la volonté de la victime.

Mots-clés : incarnation, génocide, identité, dynamique intrinsèque de la violence, image de soi, traumatisme transgénérationnel, violence

Soutien psychosocial des réfugiés fuyant les zones de conflit dans les pays en développement : analyse critique sur la base d'une recherche documentaire

Khalifah Alfadhli & John Drury

Le but de cet article est d'examiner les besoins et facteurs de stress psychosociaux chez les réfugiés fuyant les zones de conflit dans les pays en développement ainsi que les mécanismes de soutien social au sein du groupe. Dans ce but, une recherche documentaire systématique dans des publications scientifiques évaluées par des pairs (n = 60 articles) a été effectuée sur la base des critères suivants : type (réfugié) ; cause (conflits) ; localisation (pays en développement). Lorsque les réfugiés se

retrouvent en phase de déplacement prolongé en zone urbaine, les besoins et les facteurs de stress se modifient par rapport à ceux qui prévalent pendant la phase d'accueil urgent. Alors que les stressés quotidiens affectent beaucoup plus de personnes que le syndrome de stress post-traumatique, un grand nombre d'interventions de soutien psychologique ne concentrent uniquement sur ce dernier (SSPT). Les effets positifs d'un soutien social sur la santé mentale des personnes déplacées ont été démontrés, même si le processus n'est pas encore tout à fait compris, il semble que les repères identitaires au sein du groupe jouent un rôle important. Par conséquent, les auteurs suggèrent le recours à une approche axée sur l'identité sociale pour comprendre l'émergence d'une identité commune de réfugié et de son rôle dans l'appropriation en activant des réseaux de soutien social.

Mots-clés : résilience collective, stressés quotidiens, soutien psychosocial, réfugiés fuyant un conflit, identité sociale, stressés secondaires

Interventions psychologiques pour les enfants et les jeunes affectés par des conflits armés ou par la violence politique : examen systématique de la documentation

Clodagh O'Sullivan, Tania Bosqui & Ciaran Shammon

Les jeunes exposés à des conflits armés sont davantage sujets à des problèmes psychiatriques et à des difficultés psychosociales. Diverses interventions existent dans le but de diminuer l'effet des conflits armés sur le bien-être psychologique et psychosocial de ce groupe d'âge. Cependant, l'efficacité de ces interventions reste à démontrer. En utilisant cette méthodologie d'examen standard, cette étude vise à comprendre l'efficacité des interventions psychologiques employées pour cette population. L'étude a porté sur quatre bases de données et une documentation officielle. Dans la mesure du possible, les études ont fait l'objet de méta-analyses. Les études restantes ont été incluses dans une synthèse narrative. Huit études concernaient des populations non

cliniques, tandis que neuf concernaient des populations cliniques. Les résultats de l'étude montrent que la thérapie comportementale cognitive de groupe basée sur le traumatisme parvient à réduire les symptômes du stress post-traumatique, de l'anxiété, de la dépression et à améliorer le comportement prosocial des patients en clinique. Il n'y a pas de preuve montrant que les interventions qui ciblent les groupes non cliniques de cette population soient efficaces. De plus amples recherches sont nécessaires pour renforcer les preuves.

Mots-clés : psychiatrique, psychologique, psychosocial, interventions, jeunes affectés par la guerre, étude

Рéflexions personnelles

Eux et Nous

Lynne Myfanwy Jones

Cette réflexion personnelle porte sur l'expérience de l'auteur qui a travaillé dans la

province la plus pauvre du Mozambique située à l'extrême nord du pays. Elle esquisse une évaluation ethnographique menée pendant trois mois dans la région sur la base d'entretiens avec des mères de familles concernant la façon dont elles élèvent leurs enfants et leurs préoccupations principales. Les récits illustrent les énormes difficultés qu'elles rencontrent pour subvenir à leurs besoins de base et les épreuves qui caractérisent la vie d'une femme dans cette région. Cet article aborde également les questions posées par un modèle commun de pratiques appliqué aux opérations humanitaires ou du développement dans le cadre duquel les travailleurs humanitaires professionnels rémunérés dépendent de l'utilisation de personnels locaux mal payés et de très nombreux bénévoles locaux pour mener à bien leurs interventions. Les conséquences pratiques et éthiques de ce modèle d'intervention sont examinées.

Mots-clés : politiques des ONG

Summaries in Russian

Текущая Ситуация

Сирия: Трудности воспитания детей в семьях беженцев-вынужденных переселенцев

Aala El-Khani, Fiona Ulph, Sarah Peters & Rachel Calam

Во время вынужденного переселения забота родителей о воспитании своих детей играет ключевую роль в эмоциональном и поведенческом развитии ребенка. В то же время литература, посвященная сложностям, с которыми сталкиваются семьи беженцев из конфликтных регионов при воспитании детей в стадии переходного периода перед расселением, чрезвычайно редка. Это исследование посвящено изучению изменений стратегий воспитания и влияния на такие изменения факта вынужденного переселения.

Методы, использованные при проведении исследования: интервью и фокус-группы с 27 матерями, проживающими в поселениях для беженцев, а также два интервью с работниками агентств гуманитарной помощи. Информация была проанализирована тематически. Все полученные данные были классифицированы по нескольким темам:

1) сложности, возникающие из-за особенностей контекста проживания; 2) сложности, возникающие в виду специфических особенностей ребенка; 3) сложности, возникающие в виду специфических

особенностей самих родителей. Результаты исследования показывают, что родители страдают физически и эмоционально в попытках оказать достойную поддержку своим детям в ситуации вынужденного переселения. Негативное влияние этих трудностей на психосоциальное благополучие детей и семей может быть снижено путем проведения специализированных программ и уменьшения проявлений травматического опыта, пережитого детьми ранее.

Ключевые слова: воспитание, лагеря беженцев, вынужденное переселение

Быть беженцем в Турции и Западной Европе: влияние этого опыта на психическое здоровье и психосоциальное благополучие

Anonymous/Анонимно

Данная публикация представляет индивидуальный опыт сирийца, в прошлом работающего в качестве психосоциального работника в Сирии, а так же с беженцами в Турции и Греции. Автор особенно подчеркивает то, что женщины и дети не находят необходимой безопасности в лагерях. Вторая часть о том, как автор, из-за ситуации в Сирии, стал беженцем